



## Generationswechsel

Suzukis neue Außenborder sollen Gewicht und Sprit sparen

Bereits im vergangenen Jahr hat der Motorenhersteller Suzuki damit begonnen, die angebotenen Antriebe zu überarbeiten, zunächst die großen Maschinen mit 70 bis 90 PS.

Im zweiten Schritt erhielt nun der DF9.9-PS-Viertakter eine Generalüberholung und bekam gleichzeitig ein komplett neues Modell mit 8 PS zur Seite gestellt – besonders interessant für viele Eigner von Kleinkreuzern um 25 Fuß Länge.

Basis beider Antriebe ist ein neu entwickelter, 208 Kubikzentimeter großer Viertakt-Motorblock mit zwei Zylindern und oben liegender Nockenwelle (OHC). Dieser kompakte Block ermöglichte es, den gesamten Außenborder deutlich kleiner zu bauen; darüber hinaus verspricht Suzuki, dass auch die Verbrauchswerte im Vergleich zum Vor-

modell geringer ausfallen sollen, speziell bei niedrigen Drehzahlen.

Für Segler erfreulich: Das Gewicht konnte um zehn Prozent auf 45,5 Kilogramm (Langschaft, 508 Millimeter Länge) reduziert werden. Wer auf den E-Starter verzichtet, kann es um weitere 3,5 Kilogramm drücken.

Umständlich war bei Motoren dieser Größe bislang die Schaltung. Eine Multifunktions-Steuerpinne soll die Bedienung von nun an komfortabler machen. Gaszug, Choke und Schaltung sind jetzt vom Motorgehäuse getrennt. Die Versionen DF8R und DF9.9R verfügen statt über eine Pinne direkt über eine Fernsteuerung zum Festeinbau. Interessant jedoch nur für Motorsegler, die mit der dafür nötigen Teleflex-Lenkung aufwarten können. Der mitgelieferte Kunststofftank fasst zwölf Liter.

Preise stehen für beide Motoren noch nicht fest, sie werden sich aber am Vorgängermodell orientieren, das mit rund 2500 Euro zu den günstigeren Exemplaren gehört. Beide Motoren werden ab Sommer im Handel verfügbar sein.

[www.suzuki.de](http://www.suzuki.de)

**Komfortabel: Die neuen Außenborder von Suzuki sind leichter, kleiner und bequemer zu schalten**

## Backofen für kleine Boote

Das Teil ist nicht neu, aber eine wiederholte Empfehlung wert für jedes Boot, das keinen Ofen hat. Der Omnia-Bordofen ermöglicht es, auf der Kocherflamme zu backen. Aufläufe, Brot, Kuchen, Brötchen oder Speisen fettarm aufwärmen – das funktioniert mit Gas, Petroleum und auch Spiritus. Das auf einer ringförmigen Pfanne sitzende Gehäuse samt Deckel verteilt die Hitze dabei ideal. 40 Euro. [www.watski.de/www.omniasweden.com](http://www.watski.de/www.omniasweden.com)



**Yacht  
AUSPROBIERT**

## AUSRÜSTUNG KOMPAKT

**ÖLZEUG-VERLEIH** Über den Online-Shop des Bekleidungsproduzenten Gill kann ab sofort auch Ölzeug gemietet werden. Die Kosten belaufen sich pro Woche auf 49 Euro, wovon 35 Euro bei einem späteren Erwerb von Bekleidung angerechnet werden.

[www.gill-shop.de](http://www.gill-shop.de)

**MARINE-EDITION** Werkzeughersteller Fein bietet den bewährten Multimaster in einer Marine-Edition an. „Multimaster Marine Top“ und „Super Cut Marine“ beinhalten die handelsüblichen Maschinen und unterscheiden sich vor allem durch das mitgelieferte Zubehör.

[www.fein.com](http://www.fein.com)

### DIEBSTAHLSCHUTZ

Wenn in der Saison wieder viele Trailer ungesichert an Land stehen, freuen sich die Langfinger. Eine Radkralle könnte effektiv vor Diebstahl schützen und lässt sich leicht montieren. Für 45 Euro ist ein Sicherheitsschloss mit dabei.

[www.eufab.de](http://www.eufab.de)

### STIRNLAMPE

Primus bietet mit den neuen Stirnlampen Primelite E und PE zwei Lampen mit besonders leistungsfähigen Leuchtdioden an. Für 30 Euro leuchtet die Version E bis zu 50 Meter weit, die kräftigere PE (35 Euro) soll mit 40 Lumen Stärke sogar 70 Meter schaffen. Beide Lam-

pen sind spritzwassergeschützt gemäß IP X4 und werden mit zwei Batterien der Größe AAA betrieben. Ein versenkter Schalter verhindert ungewolltes Einschalten, ein Aluring am Reflektor sorgt für Stabilität, das eingespeicherte SOS-Signal im Notfall für Hilfe.

[www.primus.se](http://www.primus.se)